



REF
MAP2
8C21ve
NMC



Vol. 6 No. 6

Threat to people and ecology

Fishermen use poison to capture tropical fish for sale

If your newly-purchased tropical fish isn't looking healthy, Dr. Don McAllister says that may be because it was poisoned long before you bought it.

The NMMS Curator of Ichthyology says illegal cyaniding in the Philippines provides up to 80 percent of the salt-water tropical fish for North American aquariums. And while they are providing pets, poison-using fishermen are causing an ecological disaster.

That's why Don, and his colleagues in the Internation Marinelife Alliance, — Fisheries and Oceans biologist Dr. Peter Rubec, American fish collector Steve Robinson, and veterinarian Dr. Vaughan Pratt — are trying to help Filipino fishermen kick the cyanide habit.

During a spring trip to the Philippines Don says he found the poison is helping wipe out "one of the richest, if not the richest coral reef systems in the world." More than half the coral is dead or dying, and one cyaniding fisherman can kill as many as 50 coral heads — fertile outcroppings of the reef — each day. Marine life has been cut by two-thirds.

Using a tablet of dried poison in a squeeze bottle, divers swim up to a coral head with fish on it and start squirting. The ocean water dilutes the poison, but it is strong enough to be lethal.

"Some fish fall down dead," Don says, "Some are knocked unconscious, and some run around in circles all dizzy," he says, his hands shaking to mimic the motions of a sick fish. The diver collects

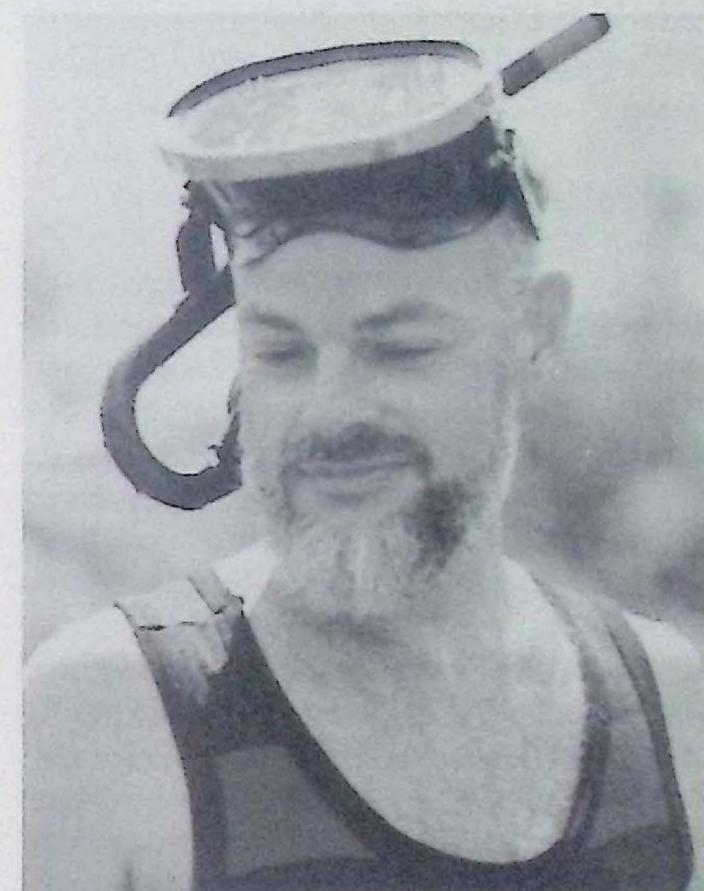
the live fish and sends them to exporters. He takes the dead ones home to feed his family.

The fish are killed or stunned because sodium cyanide paralyses the blood's oxygen-carrying haemoglobin. "Twenty milligrams would kill a human being," Don says, "one of these tablets would do in the whole National Museums with no trouble at all."

Although cyaniding is illegal, Dan says widespread corruption under deposed president Ferdinand Marcos allowed fish exporters to openly smuggle in and sell the poison. "Any fool could use cyanide," he says, "and a lot of fools did."

The new Philippine government is trying to cut the cyanide supply, but Don says it could take between 10 and 70 years for the coral to recover. The poison kills the tiny plants and animals that make up coral, and turns the reefs, he says, "into concrete." Because the coral provides food and shelter to reef fish, Don says cyaniding is "like smashing your house — you (the fish) live somewhere else... if you're still alive."

The solution is to teach divers to catch fish without harming the coral or themselves. Steve Robinson has pioneered a programme to teach cyaniders to use nets. Steve goes out to fishing villages with instructors who are 'reformed' poison-users, and teaches local divers how to drive fish against a



Don McAllister

HIGHLIGHTS

- Don McAllister p. 1 and 8
- CWM's Bruce Walker p. 3
- Nanette Cormier at NAC p. 4
- 110 year legacy pp. 5 and 6
- CCI's Jacques Richer p. 7

(Cont'd on page 8)

Comings and Goings

Natural Sciences

Claude Renaud has been appointed Assistant Curator, Ichthyology Section, and **Kieran Shepherd** will begin on March 15 as Technician, Fossil Vertebrates, at Paleobiology Division.

The following are now on the permanent staff of Technical Operations: **Peter Newlands** and **Jim Robertson**, Display Technicians; **Francis Chan**, Model and Diorama Technician; **Gerben Gazeendam**, Horticulturalist; **Irene Azevedo**, Secretary; **Richard Martin** and **Michel Régimbald**, Audio-visual Operators; and **Maurice Pronovost**, Silkscreen Technician, Exhibition Planning and Design.

Corporate Services

At Personnel Services, two Personnel Advisors left at the end of December: **Marie-Claude Dusseault**, to join the staff of Statistics Canada, and **Anne-Maire Kokinski-Corneau**, to work for National Defence. They have been replaced by **Duane Hayes**, on secondment from the Secretary of State, and **Lori Reilly**, formerly with Public Works. **Ghislene Parent**, from Revenue Canada, Income Tax, is now working in the Directorate as Personnel Assistant.

The following have also joined the staff: **Carole Mitrow**, from Communications Canada, as Personnel Assistant; **Lynn Ducharme**, from Justice Canada, as Clerk/Receptionist; **Michelle Cantin**, as Word Processing Operator, and **Paola Franco**, as Clerk, Organization/Classification.

At Information Services, Director **Keith de Bellefeuille-Percy** has been appointed Director, Public Relations and Promotion, at Tourism Canada. **Suzanne Scharfe**, Administrative Assistant, was seconded to Personnel Services and **Denise Levesque**, Office Composing Equipment Operator, joined the staff of CCI.

At Architectural Services, **Zoe Solomonesco** has been appointed Project Architect on term and **Janice Angus**, formerly with the NGC, New Building Office, is the new Graphics Officer. **Sarah Lang**, Project Officer, is on leave without pay until July.

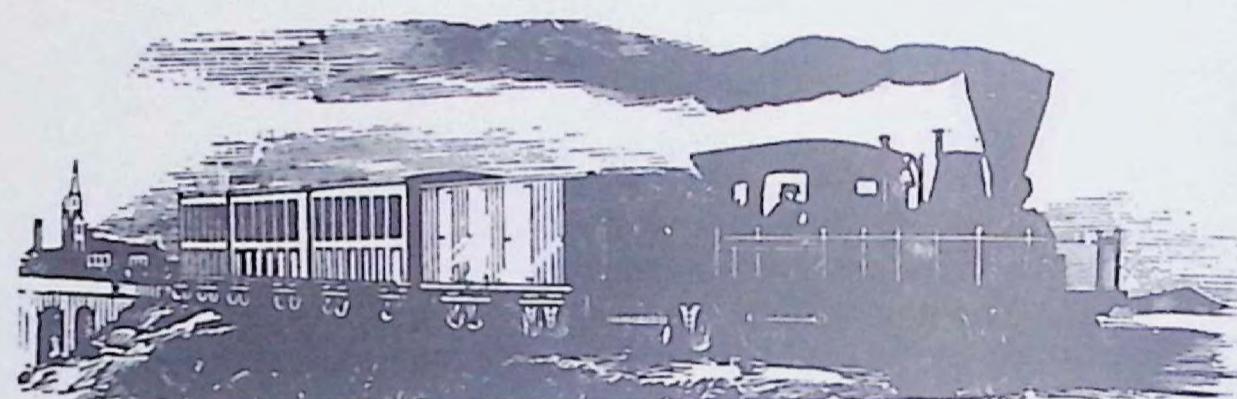
At PMS, **Naomi Panchyson**, Marketing Officer at NMST, joined the staff as Analyst/Planning Officer. **Jenny Cave**, Policy and Planning Officer, began her language training on January 19.

Calendar

Ongoing: *Women and War*, CWM, until December 31; *A Vanished World*, NMNS, until May 10; *Diamond Jubilee of the VMMB*, NMNS, until September 7; *New Building: Work in Progress*, NGC, until the opening in 1988; *Biotechnology, Remote Sensing and Cruising Down the River*, NMST, until Labor Day; *Audubon: Science into Art*, NMNS, until April 13; and *Alex Colville: Images of War*, CWM, until December 31.

- | | |
|----------|---|
| April 2 | Film <i>Barry Lyndon</i> , by Stanley Kubrick, NGC, 6:00 p.m. Mini-talk by Evelyn Lieff on Jan Davidsz de Heem's <i>Still-Life with Fruits and Butterflies</i> , NGC, 12:15 p.m. Repeated April 16 and 30. |
| April 9 | Mini-talk by Phyllis Silverman on Sir Anthony Van Dyck's <i>Suffer Little Children to Come unto Me</i> , NGC, 12:15 p.m. Repeated April 23. Film <i>Passion</i> , by Jean-Luc Godard, French with English subtitles, NGC, 7:00 p.m. |
| April 16 | Film <i>The Draughtman's Contract</i> , by Peter Greenaway, NGC, 7:00 p.m. |
| April 23 | Film <i>A Sunday in the Country</i> , by Bertrand Tavernier, French with English subtitles, NGC, 7:00 p.m. |

French Calendar may list other events.



At Financial Services, **Jocelyne Plante**, from Indian Affairs in Quebec City, has been appointed Financial Planning Analyst.

National Gallery

A number of term appointments related to the New building project have been announced: **René Villeneuve**, Curator, Canadian Art, and **David Ditner**, Curator, European Art; **Dominique Duhoux**, Secretary, Prints, Drawings and Photography; **Leah Kilby-St. Michael**, Secretary.

Design and Installations has hired designers **David Cunningham** and **Marc-André Viens**, Project Officer; **Thomas Thurston**, Framer; **Albert Kingma** and Preparator; **Chelsey Taylor**. **Doris Rigert-Couture** has been appointed Conservator, Restoration and Conservation Laboratory.

Dave Wilson has been seconded from Public Archives as manager of the new Central Registry.

Hector Richer, Preparator, retired on January 16 after 14 years with the Gallery.

Designer **Heidi Overhill** and Data Base Officer **Andrea Kirkpatrick** resigned at the end of December while resignations of **Peter Smith**, Chief of Publications, and **Normand Lemonde**, Preparator at CMCP, became effective in January.

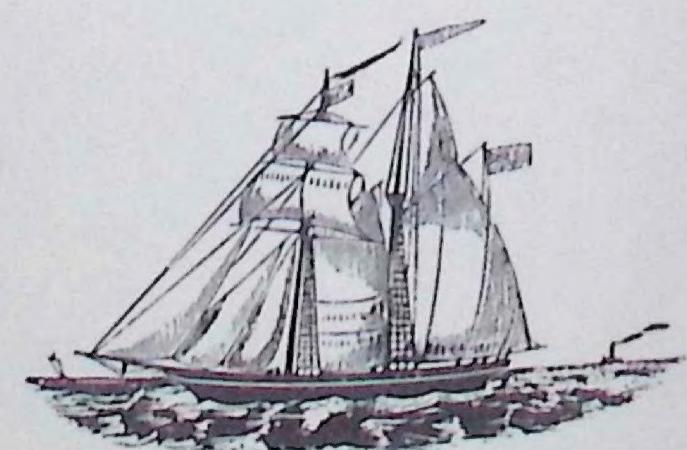
In Memoriam

Jean Prézeau, carpenter at the NMST, died November 23 at 48. Mr. Prézeau joined NMST in 1973.

Paul Edward (Red) Butler, retired Keeper and Photographs and Posters of the Canadian War Museum, died November 28 at 63. Mr. Butler, known as "Red", joined the CWM in 1957 making him one of the earliest staff members. During his 28 year career at the CWM, Mr. Butler held various posts.

Alfred (Fred) Azar, retired Curatorial Assistant — War Art at the Canadian War Museum, died February 14 at 66. Mr. Azar joined the Museum in 1973 after 30 years in the Canadian Forces. Since his retirement in December 1985, Fred was treasurer of the Friends of the War Museum Association.

All three will be truly missed by museum staff who wish to extend deep sympathy to their families.



Bruce Walker regales CWM visitors with lively stories

Old soldiers don't always fade away. In Bruce Walker's case, 30 years in the Canadian army prepared the CWM commissionaire for his television debut. The CWM's resident gunnery expert, Bruce was interviewed along with CWM luminaries Director Vic Suthren, Information Officer Faye Kert and technician Bill Smith by TV Ontario's Elwy Yost. The interviews aired February 16 to 20 during the Magic Shadows screening of "The Life and Times of Colonel Blimp."

"They can do everything," Bruce says, pretending to gripe about the TV Ontario crew, "But they can't pay me."

But Bruce is nothing like the doddering old Colonel Blimp. He's been walking the CWM beat for four years, keeping over-enthusiastic visitors off the displays, acting as what Faye Kert calls "a walking information package" on CWM exhibits, and keeping a wary eye on the museum's 25 pound gun/howitzer — the gun he was interviewed about on TV Ontario.

But if Bruce looks after the 25 pounder (named for the weight of its shell) that's because for much of his military career, the gun looked after him.

As a Second World War infantryman, the 25 pounder helped blast holes through German defences for Bruce and his comrades. As a postwar gunnery sergeant, Bruce hauled the howitzer through snow in Manitoba, over ploughed fields in Germany, and through the mud-swollen roads of monsoon-season Korea.

"It was an excellent gun. You could take it anywhere, you could repair it in the field, it had a good rate of fire, and a fair-sized weight of shell."

Weighing about two tons, it could fire a shell as far as 13,400 yards, usually to support advancing infantry. As he walks around the gun, Bruce reverts to his postwar role of gunnery instructor, citing facts and figures, how to turn and fire it, and listing the tasks of the six man gun detachment. He sets the sights and explains how to aim, all with the ease with which he last fired a 25 pounder three decades ago.



Bruce Walker looks after the 25 pound gun/howitzer that looked after him for much of his military career.

He recalls advancing under cover of the howitzer's barrage in Italy. "You'd see the stuff splashing in front of you," he says, "and you could hear it coming in overhead... What you have to do in the infantry is stay as close to the shell burst as safely possible so it doesn't give them a chance to get their heads up."

Bruce says he didn't stop to observe the destruction the guns wrought. "You just keep going and hope your luck lasts."

Bruce's luck did last, and he left the army at the war's end — to become an audit clerk. "I decided I just wanted to sit on my butt for the rest of my life," he recalls.

But he tired of civilian life, and re-enlisted in 1951. He remustered with the artillery, and was allowed to keep his infantry rank of sergeant.

Bruce takes up a new position by the

staff car of Field Marshal Alexander, where he can better survey the CWM's exhibits.

A group of schoolchildren by the gun rattle a lever on the sighting mechanism. "If it moves, they'll move it," he sighs. Occasionally he has to break off conversation to stop a small girl from hanging on the Spitfire's air intake, or explain to a little boy that he can't climb inside the field marshal's staff car.

"Oh no young fellah," he says adding. "That's not a jeep, that's a staff car — jeeps are teensy-weensy."

A museum visitor who identifies himself as the nephew of the inventor of the Littlejohn antitank shell asks Bruce about a display of artillery shells the CWM used to have. Bruce discusses the Littlejohn's workings with him, apologising that the display is in holding at Vimy House. He tells the man who he should contact to see the exhibit.

He says he gets a lot of questions from visitors. "You get questions like 'How many people did you kill?'" he says. "I usually say 'Well, on a good day, or bad day?'" And often, you know, 'What started the Boer War?'

"I read a lot of military history," Bruce says. Indeed, he is versed enough to discuss esoteric subjects like Béla Kun's shortlived communist rule in 1919 Hungary, with Hungarian visitors to the CWM.

Though he enjoys his work, he says he wants to take more time off to read, collect stamps, do some carpentry, and look after his garden.

"I certainly don't intend to work my butt off, you know," he smiles. "There's a time to cease."

The retired master warrant officer (he prefers to be known by his pre-unification rank of sergeant major) jokes about the commissionaire rank of corporal he'll lose when he becomes a part-time worker.

"I've had my moment of glory," he laughs. "It's the first time I've got promoted to corporal since November 1943."

Ray Ford

Nanette Cormier at the NAC

Nanette Cormier, Special Assistant to the Board of Trustees, has more than one iron in the fire. From February 11 to 28, the National Arts Centre presented at the Atelier a production of *A Child is Crying on the Stairs*, based on a book by the same name by Nanette, published in 1983.

Child is the devastating and powerful story of Sarah, a victim of child abuse. It traces her life, a childhood home of physical violence and emotional deprivation to her eventual coming to terms with her past and the possibilities of her future.

The play views unflinchingly one of today's most disturbing social problems and the long road by which its victims must recover their faith in family, community and, most importantly, themselves. Its outcome, however, celebrates the strength, tenacity and courage of the human spirit.

A Child is Crying on the Stairs had its first production in the Mulgrave Road Co-op Theatre's 1985-86 season. The play, collectively created by the cast, the author and its director, Mary Walsh, (Artistic Director of the Resource Centre for the Arts in St. John's Newfoundland), received tremendous support and acclaim from the critics during its first tour of the Maritimes.

A remounting of the production under the auspices of the Atelier Workshop Programme allowed the Mulgrave Road Co-op to benefit not only from the expertise of the NAC theatre but was also able to re-work and improve the script with the assistance of the author and her partner for this particular project, Deborah Arnold. The production returns to Nova Scotia to embark on a tour throughout the Maritimes after its run at the Atelier.

Nanette Cormier's publications include: *Gross—An Anthology of Nova Scotia Poets*, Strawbooks Press, Halifax, 1972 and *The Scream* (the collaborative work of a performance poetry group called First Draft), Ouroboros Press, Ottawa, 1984. Nanette is planning a second play with Mulgrave Road Co-op Theatre on single mothers to be workshopped in Guysborough, N.S. during the summer of 1987. As for other writing projects, Nan says she is always working on her 'bestseller'.



Secretary General

Let's talk

Response to Task Force on NMC

The Board's response to the recommendations of the Richard-Withrow Report has given certain, more level-headed people an opportunity to take a look—in many instances, their first one—at the report. To the degree that it is possible for logic to prevail over analysis, NMC's personnel emerge as winners. The title of the Board's reply, "Museums in Canada: The Federal Contribution," expresses at one and the same time the Board's philosophy and the germ of a fundamental criticism of the Report.

Indeed, the Board asserts its true philosophy by indicating that the federal government has a unique role to play—one that it alone can play—regarding museums in Canada. As for the report, it subordinates the federal contribution to the priorities of another intervening party. According to this hypothesis, it would not have been possible to promote conservation in Canada on behalf of the federal government as the NMC has done for the past 15 years. Many more examples, all of them significant, were provided in the Board's response.

The Board's response is also a sign of the quality of democracy among its members. It is normal to have differences of opinion at the Board, but it is rare for one member to disagree and have the group still allow the person to

remain as a member in good standing. On one particular point, a member disagreed, and the others respected this position while asking that it be officially recorded.

What the Board is trying to demonstrate to the Minister in its response is that the basic principles of the report are deficient, the methodology is shaky, the English version does not include the same concepts as the French one, the arithmetic is whimsical, and finally, that a summary of factual errors alone takes up an annex of several pages. The long and the short of it is that the report could not serve as a basis for making a serious decision. It was probably one factor considered by the Commons Standing Committee when it did not table its report in December as planned. There is no doubt that a little time still remains before a decision is made. In brief, the patience I recommended in my note to staff when the report was published still applies. It is more obvious than ever that several years will go by before all the desirable changes that the Board itself has proposed can be put in concrete form.

Léo A. Dorais

Reminders from your Pay Advisors

Dental Care Plan

Application forms must be returned to your pay advisor no later than April 29, 1987. If you need a WAIVER, call us.

Those eligible — Excluded and Unrepresented Employees

- Management Category
- Council of Graphic Arts Union
- International Brotherhood of Electrical Workers

PSAC employees — the agreement was signed on Feb. 6. We have not been notified of the effective date as yet.

PIPS employees — still negotiating.

Remuneration Supplement

To Quebec residents and all employees who transferred from provinces excepting Ontario, Alberta, British Columbia and the Yukon — have you filled in your request for the Medicare Remuneration Supplement for the year 1986? The deadline is June 30, 1987. Forms are available from your pay advisor.

MUSEUM VETERANS LEAVE 110 YEAR LEGACY

Edward L. Bousfield

Dr. Edward L. Bousfield, Senior Scientist with NMNS, retired at the end of November. After graduation from the University of Toronto, he joined the National Museum in 1950 as Invertebrate Zoologist. Within a few years he had completed his PhD studies at Harvard University on mechanisms by which free-swimming larvae of invertebrate animals are retained within seaward-flowing estuaries. His continuing work on estuarine and intertidal animals, mainly on the Atlantic and Pacific coasts of North America, led him to appreciate the biological importance of the diverse and abundant, but little studied, amphipod crustaceans.

Some 30 years and half a million invertebrate specimens later, the national collection of amphipods has grown from a few hundred to more than 30,000 lots, and contains many valuable type specimens.

In 1964, Dr. Bousfield became Chief Zoologist, a position that he held for 10 years. Many of our present "aquatic invertebrate" museum staff were recruited during those "happy days" of rapid museum expansion. Despite the increasing bureaucratic load, "Dr. B." (as his staff know him) managed to find time for field work, for research publications including his book on amphipods of New England, and for "relaxation" in noon-hour games of ping-pong with ornithologist Earl Godfrey. Following his appointment as Senior Scientist, his studies became broader in scope, from describing individual families and local faunas, to postulating evolutionary trends and phylogenetic relationships within the amphipoda world-wide. This was aided by an active and "correlative" mind in which unusual trends, odd taxonomic characters, and facts that did not fit accepted theories could be recombined in a new and "provocative" manner.

Recognition of Dr. Bousfield's scientific contributions has come from all sides. He has participated in international co-operative ventures, has been asked to contribute to major scientific publication series, and has served on



From l. to r.: Edward Bousfield, Jan Stock from Netherlands, Diana Laubitz, Associate Curator, Crustaceans Section, NMNS, and E.D. Por from Israel, at the 2nd International Conference on Copepods.

executive councils of scientific societies and as President of the Canadian Society of Zoologists in 1979-80. He has served as external supervisor of nearly 50 graduate students at universities world-wide. His scientific honours include election as Fellow of the Royal Society of Canada in 1978, and receiving the Outstanding Achievement Award of the Public Service of Canada in 1985 from Governor General Jeane Sauvé. With approximately 100 scientific and semi-popular publications to his name, and more than 35 years of service to NMNS, retirement would seem well earned. However, "Dr. B." has other ideas; on his own time he intends to stay with us (as Curator Emeritus) and at the Royal Ontario Museum in Toronto, until his Pacific coast amphipod guide book is completed. After that, several other fascinating research topics and manuscripts await completion. Perhaps his

penchant for finding urgent field work in the tropics during our long, cold Ottawa winters may now be fully realized.

Diana Laubitz

Union news

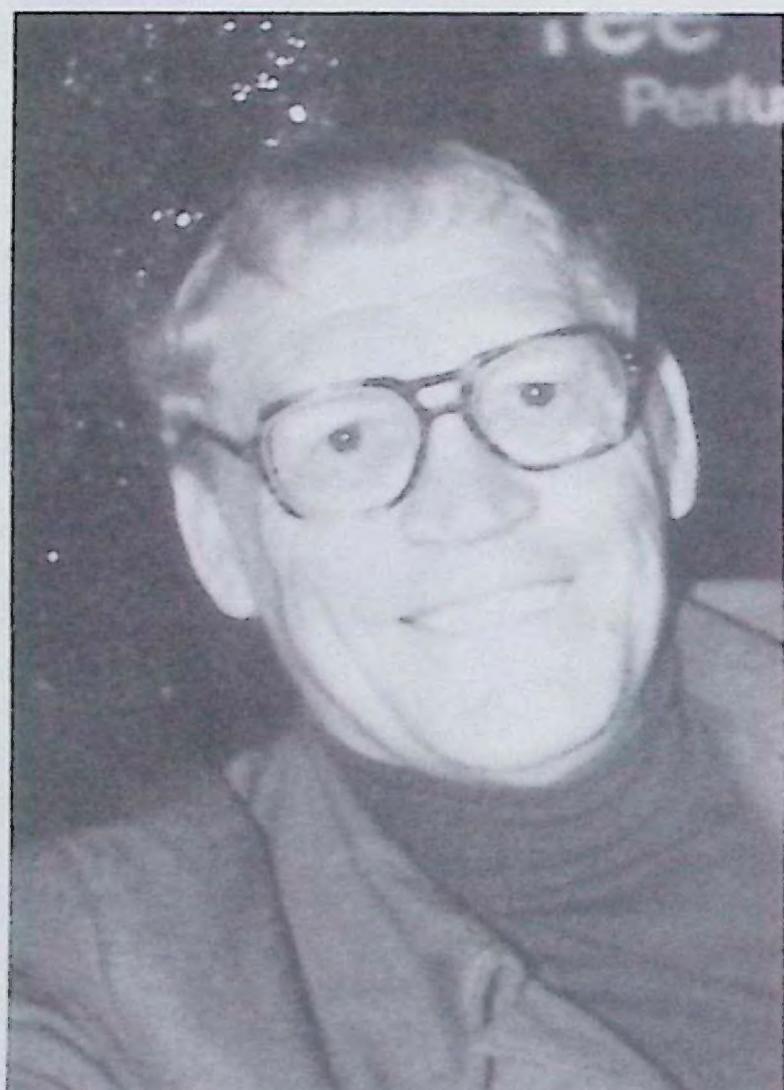
Congratulations to the new executive

President	Robert Wilson (NAM)
Vice-President	Paul Gratton (NMNS)
Secretary	Patricia Chase (CMCP)
Treasurer	Georges Granger (NGC)
Chief Steward	Ron Dixon (CMC)
Local Officers	Lise Phillion (NGC) Francine Danis (Library) Rolly Corneau (NMST)

John Wilson

After almost 30 years with the Military Police and 12 years with NMC, John Wilson, Operations Manager, Protection Services (NMST) retired on February 23, 1987.

During the time that he was with the Military Police, John worked in Europe, Cyprus, England and 5 locations in Canada. A month after joining NMC's Security Services in 1975 he was assigned to NMST, but over the years, he has worked at all the museum locations as well as at the headquarters.



John Wilson

John's retirement plans are simple. He will take it easy and travel — visit places that he has not yet seen, or re-visit some of his favourite spots. Immediate plans will take John and his wife, Eileen, to Cincinnati and Florida this winter, and to Australia and New Zealand in the fall. Besides travelling, they will continue to dance with the Capital Steppers Square Dancing group and practice their ballroom dancing.

The Wilson's appreciation for figure skating has taken them to every major World's Figure Skating, Skate Canada and other competitions since 1972.

If his wife and daughter don't keep him too busy with projects at home, John can always visit his sons and their families in Edmonton, or in Switzerland.

Although John Wilson will be missed by his friends and co-workers, we wish him all the best.



Margaret Darling, with ASG, National Programmes, Robert W. Nichols, left, and Secretary General Léo A. Dorais.

Margaret Darling

On December 4, 1986, past and present colleagues of Margaret Darling gathered at the offices of MAP to pay tribute to her thirty-five (35!) years of hard work in the federal public service.

Margaret began her career with the Department of Veterans Affairs in January 1944, where she worked until 1947 when she resigned to raise her family. During the 1950's she found herself at Health and Welfare, Revenue Canada and the Department of Northern Affairs. During that time, she took a further two years off to devote to her family. In 1961 Margaret joined the Public Service Commission where she remained until moving to the new National Museums of Canada in May 1970. She has been with us ever since, first at the central registry and most recently (since 1978) with the Museum Assistance Programmes. Although Margaret is leaving NMC for the greener pastures of retirement, her presence will continue to be felt within the Corporation... Margaret's son Dwayne is Financial Advisor at the National Gallery!

The staff at MAP are happy to know that Margaret will finally be able to enjoy those long summer days at her family cottage, without having to think about "all this junk" (we know she is only joking!) that her colleagues tend to

deposit in the MAP registry. Margaret will be dearly missed, but MAP staff also expect there will be a distinct absence of the smell of fresh toast drifting down the back hallway at about 10 o'clock on a winter morning... We wish you well Margaret.

New releases

The Canadian Museum of Contemporary Photography (CMCP) presents two new publications on the works of important Canadian photographers.

Genius Loci — Geoffrey James, with essays by the artist himself and by Martha Langford, Chief Curator of the CMCP; this 8 x 16 exhibition catalogue includes 23 duotone reproductions of James' panoramic photographs of European gardens. Hardcover, 72 pages, \$25. For NMC employees: \$18.75.

Reality and Motive in Documentary Photography — Donigan Cumming, with essays by Robert Graham and Martha Langford; the 11 7/8 x 7 3/4 exhibition catalogue includes 38 duotone reproductions selected from Cumming's major project begun in 1982. 72 pages, soft cover, \$20. For NMC employees: \$15.

You can order these or other CMCP publications by calling 990-8260.

Comings and Goings

Science and Technology

Andrée Joyce, from the Office of the ASG (cs), is now Bob Bradford's Secretary, replacing Lise Villeneuve who has gone to Transport Canada.

Ricky Cook, Donald Depper, Michael Irwin, Thomas Saunders and Robert Whittingham are now part of the Workshop staff. John Barton, from External Affairs, is the new Librarian.

In the Conservation Division, Phil Aleck retired on December 31. Myles Bailey has transferred from Parks Canada and Clifford Cook, left on January 16 for a position at Parks Canada.

In the Registrar Section, Heather Badjik resumed her functions as cataloguer at the end of her maternity leave (It's a boy! Congratulations Heather).

Marc Ducharme has left to become cataloguer at NAM.

Robert Albota and John Vardalas, researchers, have joined the Communications and Space Section for a 13 month term.

National Programmes

Diane Pelletier, from Personnel Services, has been seconded to the Programme Coordination as Special Projects Officer.

In an exchange between the Virginia Museum of Fine Arts and CHIN that began December 1, Merridy Cox, Museum Consultant will work six months in the American institution while Mary Sullivan will replace her in Ottawa.

At MAP, Margaret Darling, Registry Clerk, retired at the end of 1986. Lise Brabant, Clerk at Regional Operations, left the Public Service in November. Danielle Bertrand was seconded from NMST to replace her.

At Mobile Exhibits, Louise Leclair, Chief, Public Services Division at NMNS, has been appointed Acting Director, and Interpreter Colette Morin has been working at the NMNS since December.

At CCI, Charles (Chuck) Gruchy, NMNS' Assistant Director, Collections and Research, was appointed Acting Director General as of January 26. Sue Maltby has been appointed Assistant Conservator to replace Janet Mason and CCI has also welcomed two Assistant Conservation Scientists, Malcolm Bilz, and Deborah Ann Rennie.

CCI's shepherd

«Cowboy»

Jacques Richer

Jacques Richer, Chief of General Services at the CCI, watches over the CCI staff like a shepherd over his flock.

"I look after the well-being of everybody," he laughs.

But Jacques's only half joking. It's his job to make sure the workers at the CCI have everything they need to do their jobs. He looks after the building's state of repair, security, and any renovations needed as well as stores.

Jacques' job at the CCI is the result of 25 years in the public service. After four years with DND he transferred into the National Museums as a Purchasing Clerk in 1965. A succession of jobs in Finance followed, including positions as Travel Clerk, Revenue and Special Accounts Clerk, and Allotment Control Clerk. In 1981 he became the General Services Chief at the CCI.

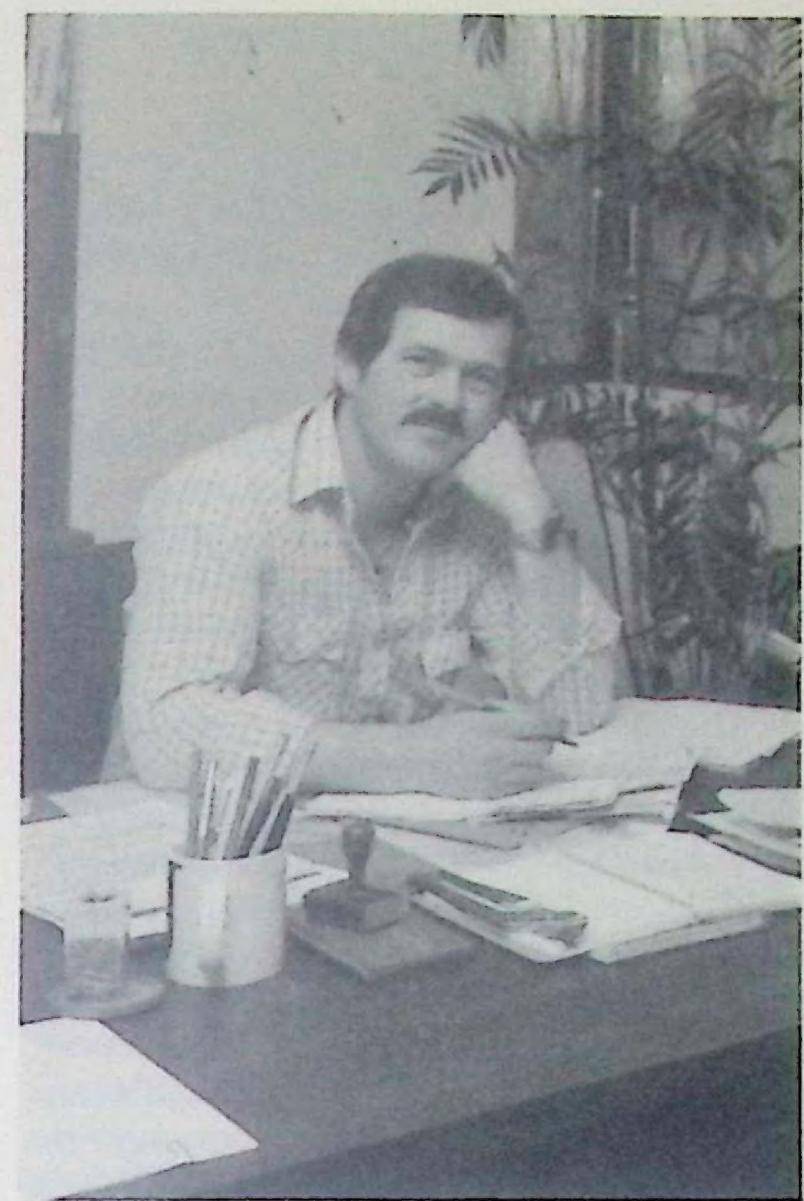
In his office sit souvenirs of Jacques' CCI career. Beside a pink elephant on wheels is a plastic model of a black and white Holstein-Friesian bull, labeled 'Jacques Richer'.

"That was a good one," says Jacques, smiling.

He describes himself as "a practical joker since day one," but admits that sometimes he comes out on the receiving end of a joke. If you can't take a joke, he says, "you might as well pack it in."

The bull commemorates a time when Jacques was the butt of a joke, while helping Senior Conservation Advisor Phil Ward fill out the papers he needed to work in the public service.

While filling out the domestic pets section, Phil, who still had his British



Jacques Richer

accent, asked Jacques if he could bring his car to Ottawa. Jacques, mistaking Mr. Ward's accent, thought he said 'cow' rather than 'car'. He told Phil cattle were not considered domestic pets.

It took Jacques weeks to live the error down. People would buzz his intercom, and moo into it when he answered. One day CP Express phoned and told Jacques they had a 'Friesian' to deliver, adding it was a very big parcel.

"I kind of smelt a rat but I didn't bite," Jacques says. He refused the parcel, but when his birthday came the plastic bull was given to him by some of the CCI staff.

Jacques is also an avid sportsman, although he says he's given up hockey and baseball for "lazy sports" like fishing.

He says he's happily married with two children, and is already planning to retire to his cottage in Gracefield.

That's not to say Jacques is in any rush to leave the CCI.

"I've loved it," he says of his time with the Institute. "I've had opportunities to go a couple of other places but I chose to stay here because I still felt it was a challenge."

Corporate Management

At Audit and Evaluation Directorate, Johanne Villeneuve was appointed Secretary in December, and Sylvie Prud'Homme is the new Word Processing Operator. Philomène Makolo, Evaluation Officer, left the Directorate on December 31 to accept a position with CIDA.



Cyanide

(Cont'd from page 1)

fine mesh net strung around one side of a coral head. Divers can then select the fish they want, and release the rest.

The nets cost less than \$50 and last one or two years. A year's supply of cyanide could cost a fisherman \$300. In a country with a per capita income of less than a thousand dollars, Don says the nets not only help conserve the fish and their habitat, but could also boost the fisherman's income.

The main advantage he sees in netting the fish will be the wellbeing of the fishermen and their families. In the Philippines Don lived with a family of fish collectors, and heard horror stories about cyanide. Poison-users develop skin infections, and their hair may turn red or fall out. The deaths of some barrio children eating poisoned fish are also attributed to cyanide. Don says he worries about the long term effects of the poison, but because cyaniding is officially illegal, the government has done no studies on it.

He's especially concerned about the eating of the poisoned fish. "A couple of fish that big is all they have for a family of three or four," he says, demonstrating with the outstretched thumb and index finger of his right hand.

"But if they're going to carry on living, what the hell are they going to do?"

With the co-operation of the Philippine government and some of Steve Robinson's trained netsmen, Don and his colleagues want to spread the netting technique throughout the Philippines. But running a programme like this could cost about \$120,000.

"Now all we have to do is find the price of one Canadian house", Don says. He has mortgaged his own house and used his savings to raise \$25,000 to get the programme going, while he looks for money from aid organisations and CIDA. [Private donations are also accepted. If you'd like to help, call Don at NMNS]

The funding drive is not without opposition from the American aquarium industry. "There's a group in California that has been attacking us," he says, "They see us as broadcasting unsavoury facts about cyaniding."

But getting rid of the poisoning will make for healthier aquarium fish, and cut fish losses in dealers' holding tanks. Cyanide damages the liver and reproductive organs of a fish, and many never overcome their contamination.

"Say you're paying thirty or fifty bucks for a nice quality fish," he says, "You may



Aquarium fish collector demonstrating how easily fish can be caught with environmentally harmless nets.

find in a couple of weeks that it's doing the backpaddle, or sitting at the bottom of the tank not bothering to breath. Then you may want to go back to freshwater fish, or raise canaries. Healthy fish will build the dealer's clientele," he adds.

What began as a professional interest in fish conservation has, Don says, become a personal challenge to restore the environment and increase fish stocks, and make the lot of the fishermen happier. He says he is heartened CIDA has made the Philippines an aid priority. "It's possible this will make it (fundraising) easier," he says, adding "or I'll sell my house."

He laughs, drily.

Ray Ford.



Filipino fisherman with his new work-tool and his captures.

ECHO

Employee Newsmagazine of the National Museums of Canada.

Editor: Jacques Pichette

Correspondence should be sent to: Information Services Directorate
National Museums of Canada
OTTAWA K1A 0M8
(613) 954-4388

Un pêcheur démontre avec quelle facilité on peut capturer de petits filets sans danger pour l'environnement.

nit l'environnement et d'accroître l'importance des stocks de possessions tout en favorisant le bien-être des pechiers. Il a appris avec satisfaction que l'aide aux Philippines figureait main tenant parmi les priorités de l'Acdi. «Cela pourrait bien faciliter la levée de fonds, sinon il me faudra vendre ma maison!», ajoutait-il avec une pointe d'ironie.

*Ray Ford
Adaptation: J. Picbette*

ECHO

Bulletin des employés des Musées nationaux du Canada.
Musées nationaux du Canada.
Rédaction : Jacques Picotte
Adresser toute correspondance à la Direction des services d'information
Musées nationaux du Canada,
Ottawa K1A 0M8
Musées nationaux du Canada

Au cours de ce voyage, Don McAllis, tera vu son interêt professionnel pour la conservation des poisssons se transfor- mer en un défi personnel : celui d'assai- lir l'industrie.

L'élimination de cette pratique permettra d'obtenir des poisssons d'eau-rium en meilleure santé et de réduire les pertes des vendeurs. Le cyanure s'attaque au foie et aux organes reproducteurs des poissons, et certains ne se retrouvent pas dans la nature.

«Si vous débourez de 30 à 50 \$ pour un poisson de qualité supérieure et que vous découvrez quelques semaines plus tard qu'il nage sur le côté ou reste sur le fond et ne respire plus, vous aurez peut-être envie de revenir à l'élevage des poissons d'eau douce... ou des canaris! D'ailleurs, la vente de poissons en bonnes sautes ne peut que favoriser

mies pour réunir les 25 000 \$ nécessai-
res à la mise sur pied du programme
tout en tenant d'obtenir une aide finan-
cière d'organismes de bienfaisance et
des bienvéneus. (Si vous désirez collabo-
rer, prenez contact avec Don McAllister
aux Musées nationaux.)

Grâce à la collaboration du Gouvernement des Philippines et de l'ambassadeur Steve Robinson, Don McAllister forme parmi les plus réputés experts en application d'un tel programme misé en place au fil des années à tout le pays la pêche au filet. La liste est établie par Steve Robinson, Don McAllister et ses collègues de l'Institut génétique de la Chine qui ont étudié la pêche au filet dans tous les pays de la planète. Le résultat est une liste de quelque 120 000 \$.

Il ne nous reste plus qu'à trouver une somme équivalente au prix d'une maison canadienne», de faire remarquer McAllister. Il a lui-même hypo- thégé sa maison et utilise ses économies pour financer la construction d'une maison à la périphérie de la ville de Shenzhen.

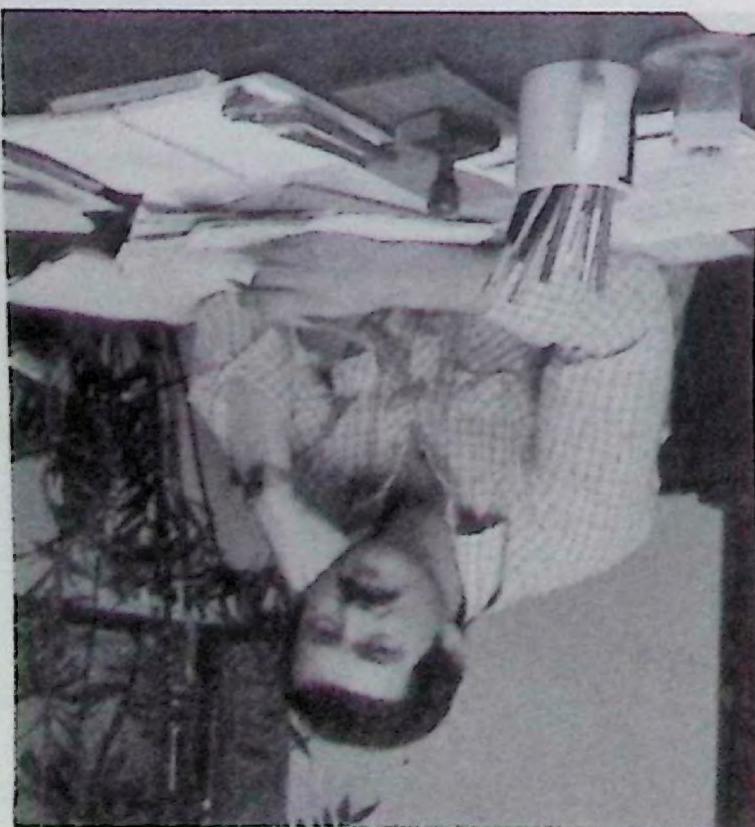
Toutefois, le plus grand avantage de la pêche au filet réside sans conteste dans un bien-être accru pour les pêcheurs et leur famille. Don McAllister, qui a vécu une époque de temps aux Philippines dans une famille de pêcheurs, a pu constater les effets terribles du cyanure. Ceux qui utilisent souvent d'injections cutanées et il arrive que leurs cheveux n'accompagnent pas l'égallement la mort d'enfants du barrio qui ingèrent des poissons empoisonnés. Don redoute beaucoup les effets à long terme, mais comme l'utilisation du cyanure est officiellement illégale, le gouvernement n'a fait aucun galé, le gouvernement n'a fait aucun station du cyanure est officiellement illégale.

recent et remembre les autres en liberte. Les filets coutent moins de 50 \$ et durent un an ou deux, alors que les plongeurs doivent debourser jusqu'à 300 \$ par an pour pêcher au cyanure. Dans un pays où le revenu par habitant est inférieur à 1 000 \$, l'utilisation des filets permettrait aux pêcheurs d'accroître leurs revenus nets, tout en favorisant le maintien des ressources en poisson et de leur habitat.

La solution à ce problème consiste à consigner aux plongeurs une lagune de capture les poissons qui soit sans danger pour eux-mêmes et pour les coraux. Steve Robinson a lancé un programme similaire apprendre à utiliser des villages de pêche en compagnie d'instructeurs qui sont d'anciens utilisateurs de cyanure «récupérées» et montre aux plongeurs comment pousser les poissons vers un filet à mailles fines tendu autour d'un des cotés de la tête de corail. Les plongeurs peuvent ensuite choisir ceux qu'ils désirent.



Jacques Richer



L'accès Ricther, chef des Services géo-
néraux à l'Ircic, veillie sur le personnel
de l'Institut comme le berger sur ses
brebis.

Jacques Richer

Berger de l'ICC

Sciences et Technologie

A la Direction de la vérification et de l'évaluation, Johanne Villeneuve a été nommée au poste de secrétaire au mois de décembre, et Sylvie Prud'Homme est la nouvelle opératrice de traitement de textes. À la fin de 1986, Philomène Makolo, agent d'évaluation, a quitté la Direction pour accepter un poste à l'ACDI.

Gestion centrale

britannique, a entendu «cow» et considérées comme des animaux de compagnie.

Jacques a souffert de cette méprise pendant plusieurs semaines. Ses col- lègues l'appliaient à l'intercom pour le repousser: ils mugissaient lorsqu'il taudinier: la livraison d'un «fricstan», précisant vices de messagerie du CP lui a annoncé Notre ami a évidemment refusé l'envoi, mais un collègue lui a offert le taurreau en cadeau d'anniversaire.

Jacques est également un mordu du sport, bien qu'il ait abandonné le hockey et le baseball, préférant maintenant des «sports plus paisibles» comme sonne déjà à la retraite et s'installera alors à son chalet de Graccheld. Cela ne vaut pas dire pour autant que Jacques a hâte de quitter l'Iccc.

«J'aime ce que je fais à l'institut Jaurais pu accepter du travail ailleurs, mais j'ai préféré rester ici parce qu'il y avait encore des défis à relever».

tion. *Journal des sciences physiques et naturelles*, tome 1, p. 10.

A Licc, Charles (Chuck) Gruchy, directeur adjoint, Collections et Régie, cherche, au MNSN, occupé par interim le poste de directeur général depuis le 26 janvier. Sue Maliby a été nommée récemment à la direction adjointe en remplacement de Janet Mason, tandis que Malcolm Biltz et Deborah Ann Rennie ont été nommés scientifiques adjoints. Cinq postes.

Aux PAM, Margaret Darlington, commis aux archives, a pris sa retraite à la fin de décembre. Lise Brabant, commis aux opérations régionales, a quitté la fonction publique, et c'est Damienne Bertrand qui a été détachée du MNST pour la remplacer.

Aux Expositions mobiles, Louise Leclair, chef de la Division des services au public au MNSN, occupée par intérim le poste de directrice, L'animatrice Colette Morin est passée au service du MNSN où elle exerce des fonctions similières.

Programmes nationaux

Jacques garde dans son bureau quelques uns des souvenirs amassés au cours de sa carrière à Licc. Il y a notamment un éléphant rose, rangé à côté d'un petit taurneau Holstein-Friesian noir et blanc en plastique portant l'inscrip-

Acquies Ricther, chef des Services géo-
nétiques à l'Institut comme le berger sur ses
brebis.

A la Section de l'archivistique, la technique au catalogue *Heather Badjik* est de retour de son congé de maternité (on nous a dit que c'était un garçon, Félicitations!), et Marc Ducharme se joint à l'équipe de MNA comme technicien au catalogage.

Les recherches Robert Albota et John Varadlas travailleront au sein de la Section des communications et de l'espace pour une période de 13 mois.

Ainsi, c'est la nouvelle secrétaire de Bob Bradford au Musée de l'aviation: celle remplacée Lise Villeneuve qui a accepté un poste à Transports Canada. Michael Irwin, Thomas Saunders et Robert Whittingham font maintenant partie du personnel de l'atelier; et John Barton, des Affaires extérieures, est le nouveau bibliothécaire.

À la Division de la conservation, Phil Miles Baileya obtenu de Parcs Canada, qui a accepté un poste à Parcs Canada, est parti le 16 mai et Clifford Cook, qui a accepté un poste à Parcs Canada, a été nommé à la tête du Service des parcs canadiens. Alec a pris sa retraite le 31 décembre; Myles Baileya a été nommé à la tête du Service des parcs canadiens. A la Division de la conservation, Phil Miles Baileya a été nommé à la tête du Service des parcs canadiens. A la Division de la conservation, Phil Miles Baileya a été nommé à la tête du Service des parcs canadiens.

• Важність застосування

Attrivées et départ

On peut commander ces titres ou les autres publications du MOPC en composant le 990-8260.

La réalité et le dessin dans la photo.
Ilographie documentaire — *Douglas Cumming*, articles de Robert Graham et de Martha Langford; le catalogue de l'exposition simili deux-ton extraites de l'œuvre entrepris en 1982 par Cumming. 72 pagcs, broché, 20\$. Pour les employés des MNC: 15\$.

Gentius Locci — Geoffrey James, arti-
cles de James lui-même et de Martha
Langford, conservatrice en chef du
MCPG; ce catalogue de format 8 x 16
contient 23 reproductions similaires
tous de photographies panoramiques
de jardins européens. 72 pages, relié,
25 \$. Pour les employés des MNC
18, 75 \$.

Le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCC) vient de lancer deux publications portant sur l'œuvre d'artistes canadiens de grand renom.

Nouveaux titres

Margaret, ta présence nous man-
quera, et les nostalgieuses récrémonies
aussi l'odeur obscène des bonnes
«toasts» qui envahissent les corridors
presque tous les jours, sur le coup de
dix heures...»

Margaret Darling, en compagnie du SGA, Programmes nationaux, Robert W. Nichols, à gauche, et du secrétaire général Leo A. Dorais.



Margaret Darling

Le 4 décembre derniers, collègues et amis se réunissent rassemblés aux Programmes d'appui aux musées afin de rendre hommage à Marguerite Darlinq et saluer son départ après 35 ans de services dans la fonction publique fédérale.

John Wilson



John Wilson

Nouvelles syndicats

au nouvel exécutif

ÉCHANGES

Podes de la côte du Pacifique soit ter-
miné. Il mancera à bonne fin d'autres
projets fascinants, mettra la dernière
main à plusieurs manuscrits qui atten-
dent, et, qui sait ?, réalisera-t-il enfin le
rêve longtemps carressé de retourner
sur le terrain, mais cette fois sous le ciel
des tropiques, loin, bien loin, de notre
hiver «infini».

La réputation de M. Bousfield a depuis longtemps franchi nos frontières. On l'a invitée à participer à plusieurs projets internationaux de coopération scientifique, et d'importants réseaux spécialisés ont sollicité sa collaboration; il a visé la présidence de la Société canadienne sociétés savantes (en 1979-1980, il était président de la Société canadienne de zoologie) en plus de super-doctorat d'une cinquantaine d'étudiants d'universités du monde entier. En 1978, il a été élue compagnon de la Société royale du Canada, et en 1985, le gouvernement général Mme Jeannine Sauvé lui remettait le prix pour services insistants de la fonction publique du Canada. On croit qu'après avoir servi le Muséum plus de 35 ans et publié une centaine de titres, Edward Bousfield n'aspirerait plus qu'à une retraite bien méritée. Ce serait mal le connaître: lui, il a d'autres plans. A titre de conservateur émérite, il désire travailler chez nous à d'autres plans. A titre de conservateur émérite, il désire travailler chez nous ainsi que son guide des amphibiens sud-africains du Muséum royal de l'Ontario

En 1964, on le nomma biologiste en chec, un poste qu'il occupa dix ans. Plu- siieurs spécialistes des invertébrés aqua- tiques, en corde à l'emploi du Musée, ont été recrutés durant cette période faste, alors que l'établissement était en pleine expansion. Malgré le fardeau croissant des tâches bureaucratiques, «Dr B» a toujours su se ménager du temps pour le travail sur le terrain, la publication du fruit de ses recherches, y compris un ouvrage sur les amphipodes de la Nouvelle-Angle- terre, ainsi que pour la détente — ses memorables parties de ping-pong, à l'heure du lunch, avec l'ornithologue Earl Godfrey. Quand il devint scientifi- que principal, le champ de ses activités s'élargit considérablement; lui qui avait étudié la faune locale d'amphipodes et décrit des familles individuelles, a pu enfin sintéresser aux tendances de l'évolution chez ces crustacés dans le monde entier et à leurs relations phy- logénétiques.

Doué d'un esprit aigrelet, prompt à rebâter des liens entre les tendances qui sortent de l'ordinaire, les caractères taxinomiques avec les faits qui ne cadrent pas avec les théories générales, il jongle avec ces mots dont ment accroche, il jongle avec ces don-

Il a raison d'être fier de la collection nationale d'invectébres : pratiquement inexistant il y a une trentaine d'années, elle compte maintenant un demi-million de spécimens dont plusieurs ont une valeur incalculable.

En 1964, on le nomma biologiste en chef, un poste qu'il occupa dix ans. Plusieurs spécialistes des invectébres aquatiques, encouragé à l'emploi du Musée, ont alors dû établissement traité en pliante être recrutés durant cette période faste, alors que l'établissement traité en pliante

Une page de l'histoire du Musée national des sciences naturelles a été tournée en novembre dernier lorsque son siège principal a annoncé qu'il prendrait sa retraite. C'est en 1950, à la fin de ses études à l'Université de Toronto, qu'Ed Bouffard fut nommé plus tard, il obtint son doctorat à Harvard; il avait étudié les mécanismes par lesquels les larves nageantes d'invertébrés sont retournées dans les estuaires.

Ses travaux continus sur la faune des estuaires et de la zone intercotidale de l'Atlantique et du Pacifique lui ont fait comprendre l'importance biologique des amphipodes, ces crustacés qui vivent bien peu réellement l'attention des chercheurs, malgré leur abondance et leur diversité.

Edward L. Bousfield



UNE RETRAITE ACTIVE APPRÈS 110 ANS DE SERVICE

Bousfield, Darling et Wilson

Supplément de remunération

Institut professionnel : Les négociations se poursuivent.

- Groupe admissible: • Catégorie de la gestion
 - Si vous désirez une formule d'exception, téléphoner-nous.
 - Employés exclus et non représentants
 - Conseil des unions des arts graphiques
 - Fraternité internationale des ouvriers en électricité.

Vous avez jusqu'au 29 avril 1987 pour nous retourner votre demande d'adhésion.

Soins dentaires

Rappels de vos conseillers à la page

Ce document reflète aussi la qualité de la démocratie au sein du Conseil. Si l'est normal que des divergences d'opinions puissent exister entre les deux vénants de tout le pays, il est rare que Lyon puisse exprimer une dissidence et que le groupe accepte que le déni de

Ce que le Conseil d'administration cherche à démontrer à la Ministre, c'est que les principes de base du rapport sont déficients et que la méthodologie est biaisée; la version anglaise n'utilise pas les mêmes concepts que la version française, les additions arithmétiques sont fantaisistes et, finalement, le relevé des seuilles erreurs de faits couvre une annexe de plusieurs pages. En somme, ce rapport ne saurait constituer une base sûre pour une décision. C'est probablement un facteur que le Comité permanent de la Chambre a considéré en ne déposant pas son rapport en décembre, tel que prévu. Il reste sans décision finale. En somme, la patience doit être encorcé un peu de temps avant la date lors de la publication du rapport en octobre prochain.

Il convient de rappeler que le rapport a été déposé au Conseil d'administration le 10 novembre dernier. Le rapporteur a fait état de l'absence de toute preuve concrète de l'ordre du jour. Il a également souligné que l'ordre du jour n'a pas été établi avec suffisamment de précision pour permettre une analyse critique de l'ensemble des éléments du rapport. Il a également souligné que l'ordre du jour n'a pas été établi avec suffisamment de précision pour permettre une analyse critique de l'ensemble des éléments du rapport. Il a également souligné que l'ordre du jour n'a pas été établi avec suffisamment de précision pour permettre une analyse critique de l'ensemble des éléments du rapport.

Le Conseil répond au Groupe de travail sur les MNC

Mot du Secrétaire général

jouée au CNA

Nancette Cormier

Rayford

L'adjudant-maitre à la retraite (il pré-
fère qu'on utilise son grade d'avant l'uni-
fication, sergent-major) parle à la blague
du grade de caporal audoué! ont droit
à les commissaires, et qu'il perdra
quand il travaillera à temps partiel.
« J'ai eu mon moment de gloire, dit-il
en riant, quand j'ai été promu au grade
de caporal pour la première fois depuis
novembre 1943. »

«Je n'ai certainement pas l'intention de m'user jusqu'à la corde, vous savez, dit-il avec un sourire; je vais quitter le jardin.

Bien que son travail lui plaise, Bruce aimerait avoir davantage de temps libre pour lire, collectionner des timbres, faire de la menuiserie et entretenir son des visiteurs hongrois.

«J'ai lu beaucoup d'histoires militaires», admire Bruce. En fait, il est assez calé pour discuter de sujets aussi étranges que le brevet régime communiste de Béla Kun, dans la Hongrie de 1919, avec grecs que le brevet régime communiste de Béla Kun, dans la Hongrie de 1919, avec

Les visiteurs lui posent une foule de questions, souvent étonnantes. Quand on lui demande, par exemple, combien de personnes il a tuées, d'habitude il répond : «Les bons ou les mauvais gars?» On va même jusqu'à l'inferro- ger sur ce qui a déclenché la guerre des Boers.

Un visiteur, qui se trouve être le neveu de l'inventeur de l'obus antichar Littlejohn, lui demande ce que sont devenus les obus qui étaient exposés au MCG. Bruce parle avec lui des travaux de Littlejohn, excuse du fait que ces objets se trouvent actuellement à la Maison Vimy et lui dit avec qui communique.

«Non, jeune homme!, ce n'est pas une
jeep, c'est une voiture d'etat-major —

qui sont les plus importants et qui sont les plus marqués dans la voûture d'état-major du maréchal.

As shown above, a full empirical test

Alexander, d'où il peut mieux surveiller les pièces d'exposition. A côté du canon, des écoliers agitent un levier sur le mécanisme de visée. « Ils s'amusent avec tout ce qui bouge», dit-il avec un soupir. À l'occasion, il doit interrompre la conversation pour empêcher une fillette de se pendre à la pince d'air du Spittfire. Qui pour expliquer à un petit

La voiture d'état-major du maréchal

Bruce prend place cette fois près de
dans l'infirmerie.

La chance de Bruce dura, et il quitta
l'armée à la fin de la guerre pour devenir
commissaire aux compétences. « J'avais décidé de
m'asseoir sur mon derrière jusqu'à la fin
de mes jours », ajoute-t-il.
Mais il se lassa de la vie civile et se
renégaya en 1951. Il se joignait cette fois
à Larallee, et fut autorisé à conserver
le grade de sergent qu'il avait obtenu

face de relever la tête.»
Bruce dit qu'il ne saurait pas pour observer les dégâts causés par les canons. «Il faut aller de Lavant et espé-.

Il se souviendrait avoir avancé sous la protection du tir de barrage de l'obusier en Italie. «On voyait les obus s'écraser devant nous, dit-il, et on pouvait les entendre passer au-dessus de nos têtes... Dans l'infanterie, il faut se tenir le plus près possible de l'endroit où éclatent les obus, mais en sécurité, pour ne pas donner la chance à ceux d'en

ment viser, et tout cela avec la même

Bruce Walker prend maintenant soin de l'obusier qui a veillé sur lui pendant une bonne partie de sa carrière.



Pesant environs deux tonnes, il pou-
vait tirer un obus jusqu'à 13 400 verges,
habituélement pour soutenir l'infante-
rie dans sa marche. Toujours au tour du
canon, Bruce revient à son rôle d'ins-
tructeur d'artillerie, après la guerre, et
cite des faits et des chiffres, montre
comment on tournaît l'obusier et com-
ment on tirait, et connaît les tactiques du
défachement d'artillerie de six hom-
mes. Il ajoute les mires et explique com-

rendues boueuses par la mousson. «C'était un excellent canion. On pou-
vait l'emporter partout, le réparer sur
place, il avait une bonne cadence de tir,

Pendant la Deuxième Guerre mon-
diale, la pièce de 25 aidera Bruce et ses
camarades fantassins à faire des brèches
dans les défenses allemandes. En tant
que sergent d'artillerie, après la guerre,
Bruce traîna l'obusier dans les neiges du
Manitoba, dans les champs labourés
d'Allemagne et dans les routes de Corée.

muson des poêles des îles îles %, ces places
que pendant une grande partie de sa
carrière militaire le canon a veillé sur
lui.

Mais Bruce n'a rien du vieux gatoux de colonel Blimp. Il marche depuis quatre ans au rythme du MCg, tenant les visiteurs trop enthousiastes à l'écart des objets exposés, servant, comme le dit Fayé Kert, de «bureau de renseignements ambulant» sur les expositions, et surveillant de près l'obusier au sujet duquel il a été interrogé.

Colonne de l'impôt. « Ils peuvent tout faire », dit Bruck, « ils peuvent tout faire », dit Bruck, « mais ils ne peuvent pas me TV Ontario, « mais ils ne peuvent pas me

Un talent que la TV vient de découvrir

Bruce Walker du MCG

Calendrier 15.
une Muñin sur *Paysage*
rude Breire sur *Lne d
ontre dans la section d'
la campagne, Bertrand
Heidi au
André au
ug au
Héomi
André,
nées, o
amnéc
mifica-
minac-
minac-
nique:
en Art
Leah
Con-
auche
ming-
qu'un
on, un
n pre-
labora-
ation
artrice
publi-
centre
rs sa
ns de*

Heidi Overhill, conceptrice, et Andréa Kirkpatrik, agent de dons, ont remis leur démission à la fin de décembre alors que Peter Smith, chef des Publications, et Normand Lemondé, préparateur au MCC, ont posé le même geste en janvier.

Paul Edward (Red) Budler, empli- ployé à la retraite du Musée canadien de la guerre, est décédé subitement le 28 novembre dernier à l'âge de 63 ans. Au cours d'une carrière de 23 ans au MCC, M. Budler a occupé divers postes et au moment de sa retraite en juin 1985, il était responsable de la garde des photographies et des affiches.

Jean Prezeau, avec consternation le décès de Jean Prezeau, charpentier travaillant à la fabrique des expositions. Âgé de 48 ans, M. Prezeau était à l'emploi du Musée depuis 1973.

Alfred (Fred) Azar, qui occupait le poste d'adjoint au conservateur de l'art militaire au MCC lorsqu'il fut nommé en décembre 1985, est décédé le 14 février à l'âge de 66 ans. Fred Azar est entré au service du Musée en 1973, après 30 ans de carrière dans les Forces armées. Depuis un an, il était trésorier de l'Associa- tion des amis du Musée de la Guerre.

Au nom de leurs collègues et amis des Musées nationaux du Canada, nous of- frons aux familles éprouvées nos plus sincères condoléances.

micel sur *Terre solennelle* de J.H. Macdonald — MBAC,

Milun sur *Playasage avec un temple de Bacchus* de Claude Brébier sur *L'Ine offrande à Pan* de Giovanni Benedetto

15. Reprise le 21 avril.

dard, 1984 — MBAC, 19 h.

berge sur *Alleria de Bertram Brooker* — MBAC, 12 h 15.

impasse, Bertrand Tavernier, 1984, sous-titres anglais, —

ce dans la série *La science vivante* — MNSN, 14 h 30. Invité:

ur de la Section d'ornithologie.

la version anglaise peut varier.

Expositions en cours : Les jennies et la guerre, MCG, jusqu'au 31 décembre; Un monde d'ispensau, MNSN, jusqu'au 10 mai; Nouvel édifice: travail en cours, MNC, jusqu'à l'ouverture en 1988; Biotechnologie, Télédection et Croisière sur la rivière, MNST, jusqu'au 31 mars; Plénis sens sur l'édition commémorative Victoria, MNSN, jusqu'au 7 septembre; Audubon de la science à l'art, MNSN, jusqu'au 13 avril; et Alex Colville: Images de guerre, MCG, jusqu'au 31 décembre.

Paul Edward (Red) Buttler, em-
ployé à la rétrécie du Musée canadien de
la guerre, est décédé subitement le 28
novembre dernier à l'âge de 63 ans. Au
cour d'une carrière de 23 ans au MCC,
M. Buttler a occupé divers postes et au
moment de sa retraite en juin 1985, il
était responsable de la garde des pho-
tographies et des affiches.
Jean Prezeau, scientifique, un a-
ssocié avec consternation le décès de
Jean Prezeau. Au Musée national des
sciences et de la technologie, on a
poste d'adjoint au conservateur de l'art
militaire au MCC lorsqu'il s'est retrouvé en
décembre 1985, est décédé le 14 février
à l'âge de 66 ans. Fred Azar est entré au
service du Musée en 1973, après 30 ans
de carrière dans les Forces armées. De-
puis un an, il était trésorier de l'Associa-
tion des amis du Musée de la guerre.
Au nom de leurs collègues et amis des
Musées nationaux du Canada, nous of-
frons aux familles éprouvées nos plus
sincères condoléances.

In memoriam

Heidi Overhill, conceptrice, et Andrea Kirkpatrik, agent de dons, ont remis leur démission à la fin du mois de décembre alors que Peter Smith, chef des Publications, et Normand Lemondé, préparateur au MCP, ont posé le même geste en janvier.

31 mars	Mini-causerie d'André Lanctôt sur Terre solennelle de J.H. Macdonald — MBAC, 12 h 15.
3 avril	Mini-causerie de Suzanne Mullen sur <i>Playage avec un temple de Bacchus</i> de Claude Lorrain — MBAC, 12 h 15.
7 avril	Mini-causerie de Gérard Bégin sur <i>L'Ineffimade à Pan</i> de Giovanni Benedetto Castiglione — MBAC, 12 h 15.
9 avril	Film <i>Passion</i> , Jean-Luc Godard, 1984 — MBAC, 19 h.
14 avril	Mini-causerie de Marie Robeige sur <i>Alléluia</i> de Bertrand Brooker — MBAC, 12 h 15.
23 avril	Film <i>Un dimanche à la campagne</i> , Bertrand Tavernier, 1984, sous-titres anglais, — MBAC, 19 h.
24 avril	Impact d'outremer, concentré dans la série La science vivante — MNSN, 14 h 30. Invité : Henri Ouellet, conservateur de la Section d'ornithologie.

Dans le cadre du projet du nouvel édifice, on a annoncé plusieurs nomina-tions pour une période déterminée: René Villeneuve, conservateur en Art canadien, et David Dimer, conserva-teur en Art européen; Dominique Dubouix, secrétaire à Dessins, estampes et photographies, et Leah Kliby-St.Michael, secrétaire. A Con-ceptum et installations, on a embauché deux concepteurs, David Cunningham et Marc-André Véens, ainsi qu'un agent de projet, Thomas Thurot, un encadré, Albert Kingma et un pré-parateur, Chelsey Taylor. Le Labora-toire de restauration et de conservation a recruté les services de la restauratrice Doris Rigert-Couture.

M. Butler a occupé divers postes et au moment de sa retraite en juin 1985, il était responsable de la garde des pho-tographies et des affiches.

Jean Prezeau. Au Musée national des sciences et de la technologie, on a appris avec consternation le décès de Jean Prezeau, charpentier travailleur à la fabrique des expositions. Âgé de 48 ans, M. Prezeau était à l'emploi du Musée depuis 1973.

Alfred (Fred) Azar, qui occupait le poste d'adjoint au conservateur de l'art militaire au MCC lorsqu'il s'est retiré en décembre 1985, est décédé le 14 février à l'âge de 66 ans. Fred Azar est entré au service du Musée en 1973, après 30 ans de carrière dans les Forces armées. Depuis un an, il était trésorier de l'Associa-tion des amis du Musée de la Guerre.

Au nom de leurs collègues et amis des Musées nationaux du Canada, nous of-frons aux familles éprouvées nos plus sincères condoléances.

www.ru sun 672 2024-01-26 14:45:23

Aux Services financiers, socialement engagé, Paul Edward (Red) Budde, com-
plié à la retraite du Musée canadien de
la guerre, est décédé subitement le 28
novembre dernier à l'âge de 63 ans. Au
cours d'une carrière de 23 ans au MCC

A Planification et Gestion, Naomi Pandhyson, agent de marketing au MNST, occupe depuis le début de l'année nées, ont remis leur démission à la fin de décembre alors que Peter Smith, chef des Publications, et Normand Lemondé, préparateur au MCP, ont posé le même geste en janvier.

31 mars	Mini-causerie d'André Lanctôt sur <i>Terre solennelle</i> de J.H. Macdonald — MBAC, 12 h 15.
3 avril	Mini-causerie de Suzanne Mullen sur <i>Paysage avec un temple de Bacchus</i> de Claude Lorrain — MBAC, 12 h 15.
7 avril	Mini-causerie de Gérard Bégin sur <i>L'Ineffable à Pan</i> de Giovanni Benedetto Castiglione — MBAC, 12 h 15.
9 avril	Film <i>Passion</i> , Jean-Luc Godard, 1984 — MBAC, 19 h.
14 avril	Mini-causerie de Marie Robeige sur <i>Alléluia</i> de Bertrand Brooker — MBAC, 12 h 15.
23 avril	Film <i>Un dimanche à la campagne</i> , Bertrand Tavernier, 1984, sous-titres anglais, — MBAC, 19 h.
24 avril	Impact d'outremer, concentré dans la série La science vivante — MNSN, 14 h 30. Invité : Henri Ouellet, conservateur de la Section d'ornithologie.

Claude Renaud a été nommé conseiller adjoint à la Section de l'ichthyologie et Kieran Sheppard Division des fonctions de technicien à la Division de la Paléobiologie. Fossiles excretaux les fonctions de technicien à la Division de la Division de la Paléobiologie, à compter du 15 mars.

A la Division de l'opération technique, font maintenant partie du personnel Peter Newlands et Jim Robertson, techniciens d'établages; Francis Chan, technicien, Maguettes et dioramas; Gerben Gazeendam, horloger; Richard Martin et Michel Regimbald, opérateurs en audio-visuel; et Maurice Pronovost, spécialiste de la stéréographie, Planification et conception des exppositions.

Au nombre des reccrues, on compte aussi: Carole Mitrow, adjointe en poste sonne, qui arrive de Communications sonne, qui arrive de Communications Canada; Lynn Ducharme, commis- trice; Michèle Gauthier, opératrice de traitements de textes, et Paola Franco, commis, Organisation/Classification.

Aux Services d'information, le direc- teur Kéith de Bellfeuille-Percy a accueilli le poste de directeur, Relations publiques et Promotion, à Tourisme Canada. Suzanne Scharfe, adjointe administrative, a été détachée auprés des services du personnel et Denise Levesque, opératrice de traitement de textes, est jointe au personnel de l'ICC. Aux Services d'architecte, Janis Angus du MBAC exerce les fonctions d'agent des graphiques. Zoë Solo- monesco a été nommée pour une période déterminée architecte chargée sans salaire jusqu'en juillet.

Aux services du personnel, deux con-selliers en personnel ont quitté les MNC: Marie-Claude Dussault tra-vaille maintenant pour Statistiques Ca-mada et Anne-Marie Kokinski-Cor-meau est passé à la Défense nationale. Pour les remplace, on a fait appelle à Duane Hayes, en détachement du Se-crétariat d'Etat, et à Lori Reilly, auparavant avec Travaux publics. Ghislene Parent, de Revenu Canada, l'impôt, a accepté un poste d'adjointe en perso-n.

Claude Renaud a été nommé conseiller adjoint à la Section de l'ichtyologie et Kieran Sheppard Division des fonctions de technicien à la Division de la Paléobiologie. Fossiles excretaux les fonctions de technicien à la Division de la Division de la Paléobiologie, à compter du 15 mars.

A la Division de l'opération technique, font maintenant partie du personnel Peter Newlands et Jim Robertson, techniciens d'établages; Francis Chan, technicien, Maguettes et dioramas; Gerben Gazeendam, horloger; Richard Martin et Michel Regimbald, opérateurs en audio-visuel; et Maurice Pronovost, spécialiste de la stéréographie, Planification et conception des exppositions.

EN BREF

Don McAllister



(Suite à la page 8)

- Don McAllister pp. 1 et 8
 - Bruce Walker du MCC p. 3
 - Nanette Cormier joue au CNA p. 4
 - 110 ans de service — pp. 5 et 6
 - Jacques Richer de l'IICC —

de merci, ceci démontre suffisamment qu'aujourd'hui la mort. Certains poissons, tués, tombent au fond, d'autres perdent conscience tandis que plusieurs, étourdis, nagent en cercle. Le plongeur recueille les poissons vivants pour les envoyer aux expatriateurs; quant aux poissons morts, ils serviront à nourrir sa famille.

Le cyanure de sodium paralyse le mécanisme par lequel l'hémoglobine transporte l'oxygène dans le sang. Mais la corruption généralisée qui sévit utilise un homme et une seule de ces trablottes souffrant à empêcher tout le commerce le faisait remarquer Don McAllister, 20 mg de ce produit suffisent à empêcher un temps de Marcos permettant aux exportateurs de poissons d'importer en contrebande et de vendre ce poison à des Philippins tenus actuellement de la prison de Tijuana qui constituent les coraux et les poissons tués très petits végétaux et animaux qui constituent les coraux et les poissons tués pour certaines sortes de nourriture et d'abri pour certains poissons, le cyanure détruit complètement leur environnement quand il ne les tue pas tout simplement.

Mettre fin à la peccche au cyanure

Un déh pour Don McAllister

Vol. 6 No 6